

Задание 30. Соедините название знаменитой, воспетой в стихах, китайской башни с городом, в котором она расположена (1 балл):

黄鹤楼	南昌
滕王阁	武汉
鹳雀楼	岳阳
岳阳楼	永济
蓬莱阁	烟台

Задание 31. Мини-викторина (по-русски) (1 балл):

- Этот император объединил борющиеся царства, ввел единые меры веса и длины и произвел еще множество других реформ. Его имя Цинь Циньцзун
- Этот великий китайский роман повествует о странствии монаха Сюань-цзана за священными книгами. Помогали ему верные слуги, включая знаменитого героя простонародных легенд – Цзя Обезьян. Название романа: Путешествие на Запад
- Именно на этот праздник принято дарить предметы с изображением двоянного иероглифа «радость». Это праздничное событие – Китайский Новый год
- «Три учения» или «три религии» Китая – это Буддизм, даосизм, конфуцизм



80

ПИСЬМЕННАЯ РАБОТА УЧАСТНИКА
ОЛИМПИАДЫ ШКОЛЬНИКОВ СПбГУ
2019–2020

заключительный этап

Предмет (комплекс предметов) Олимпиады КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК (10-11 КЛАСС)

Город, в котором проводится Олимпиада Москва

Дата 09.02.2020

Вариант 1.

Часть 1. Иероглифика.



Задание 1. Определить количество черт (0,5 баллов):

27	0
19	0

發

璞

Задание 2. Угадайте, какой современный иероглиф ~~соответствует~~ ^{отражает} в древние времена таким образом (0,5 баллов):

花	
里	

Задание 3. Укажите иероглифы ~~в~~ ^в которых содержится ключ (1 балл):

- 木
1. 梁 2. 梁 3. 某 4. 柑 5. 梦 6. 抹 7. 抹 8. 柑 9. 采 10. 杏
- 3458
- 米
1. 糅 2. 粲 3. 粦 4. 康 5. 莽 6. 欸 7. 颞 8. 樊 9. 隼 10. 稍
- 145689

Задание 28. Переводите на русский язык следующий текст (8 баллов):

地球上所有的国家加起来只有200多个，而全世界已经知道的语言却超过了5000种。语言不但是人们交流和表达的工具，而且是民族文化不可缺少的部分。可惜的是，由于不注意保护和使用人数的减少，许多民族的语言逐渐成为了历史，我们对它们的全部了解也只剩下一个名字。

На планете всего около 200 стран, а ~~еще~~ ^{уже} количество существующих ~~языков~~ ^{языков} уже превысило 5000 видов. Язык – это не только средство общения и выражения эмоций, которое используется людьми, но также и неотъемлемая часть национальной культуры. К сожалению, из-за того, что мы не уделяем должного внимания защите и развитию на умирающих ~~нашах~~ ^{меньшинств}, многие национальные языки ~~становятся~~ ^{становятся} объектом забвения, и мы знаем, что мы о них знаем, осталось лишь только их названия.

6

Часть 3. Вопросы по лингвистоведению.

Задание 29. Выпишите правильный ответ (1 балл):

1. В Китае被誉为“瓷都”的城市是_____。
- A. 宜兴 B. 开封
- C. 景德镇 D. 佛山
2. 中国气候的特点是_____，属于大陆性季风气候。
- A. 北暖南寒 B. 南暖北寒
- C. 东暖西寒 D. 西暖东寒
3. 2014年9月20日，中国最大的互联网公司_____在美国纽约证券市场挂牌上市，成为世界第二大互联网公司。
- A. 腾讯 B. 阿里巴巴
- C. 新浪 D. 百度

Задание 7. Выберите предложение с правильным порядком слов (0,5 баллов):

1. A. 我怎么办不知道好
B. 我不知道怎么办好
C. 我不知道好怎么办
D. 怎么办我不知道好
2. A. 他简直不相信自己能考好
B. 简直他不相信自己能考好
C. 他不相信自己简直能考好
D. 他自己不相信简直能考好

0,5

0,5

Задание 8. Вставьте вместо пропусков предлог из списка (0,5 баллов):

为 对 从 给 在 跟 为了 向

1. 老师利用休息时间 为了 学生补课。
2. 工人们都 对 这种工作很满意。
3. 我早上八点 在 学校门口等你。

向

0,5

0,5

Задание 9. Вставьте вместо пропусков что, 谁, 哪儿, 怎么, 什么时候, 怎 (0,5 баллов):

1. 服从组织分配, 不讲价钱, 谁 需要, 就到 谁。
2. 他说: "我们班上近来学习成绩不好, 我在想: 怎么 才能把班上弄好!"
3. 湘江那么长, 我怎么 知道你说的是哪段。
4. 去年, 她荣获上海市中学生作文比赛第一名, 得了20元奖金, 自己 什么 也没买, 全部送给了急需医疗费用的残疾人。

0,5

0,5

0,5

Задание 23. Объясните по-русски значение идиомы (2 балла):

如鱼得水

Чувствовать себя как рыба в воде; чувствовать себя комфортно; себя хорошо чувствовать в чем-то

自相矛盾

Противоречить самому себе

Задание 24. Подберите к китайскому фразеологическому выражению соответствующее фразеологическое выражение русского языка (2 балла):

1. 雨后春笋
A. Как молодой бамбук по весне
B. Как грибы весной
C. Как грибы после дождя
D. Как роса в бамбуковых грибах
2. 水泄不通
A. Молоку не просочиться
B. Яблоку негде упасть
C. Вода не просочит
D. Не зная броду, не суйся в воду

Задание 25. Выберите правильный вариант перевода (2 балла):

1. 我等了半天就算。
A. Я ждал полчаса и мысленно считал.
B. Я посчитал – я прождал полчаса.
C. Я прождал полчаса часа и сбился со счета.
D. Я прождал полчаса и сдался.
2. 除了他能看懂阿拉伯文书以外, 我们一句也不会。
A. Кроме него, читающего книги на арабском, никто из нас и слова сказать не может.
B. Кроме арабских книг он с нами ни о чем больше не может говорить.
C. Он сказал нам только об арабских книгах.
D. Он один понял, что арабы спрашивают о книгах, а остальные не поняли вовсе ни слова.
3. 今年的电脑产量比去年增加了三倍。
A. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 4 раза по сравнению с прошлым годом.
B. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 3 раза по сравнению с прошлым годом.
C. Производство компьютеров в этом году увеличилось в 2 раза по сравнению с прошлым годом.
D. Производство компьютеров в 3 раза в этом году увеличилось по сравнению с прошлым годом.

Задание 26. Напишите 6 предложений, описывающих картинку (1 балл за предложение):



1. 除了一个学生以外, 其他的学生都坐在椅子上 1
2. 在窗户左边有一台电视。 1
3. 在墙上挂着一张地图。 1
4. 老师站着讲课。 1
5. 在教室里一共有八个人: 一位老师, 七个学生。 1
6. 在老师的讲桌子上放着各种各样的东西。 1

Задание 27. Придумайте предложения с данными словами, используя указанную в скобках конструкцию (1 балл):

1. 散步 (конструкция с дополнением длительности)
我每天都在公园散步两个小时。 1
2. 回答 (конструкция с 把)
老师让我把他的问题回答。 0
3. 看书 (любая конструкция сравнения)
他没有我喜欢看书。 0

Задание 4. Запишите имена в транскрипции Палладия (1 балл):

- | | | |
|-----------------|----------------|---|
| 1. Xiu Pingwa | Синь Пиньва | 0 |
| 2. Zi Lieya | Цзы Лейя | 1 |
| 3. Qi Yepao | Ци Епао | 1 |
| 4. Bo Liaojia | Бо Ляоцзя | 1 |
| 5. Jun Xiongkun | Цзунь Сюнькунь | 1 |

Задание 5. Напишите транскрипцию пиньинь для следующих слов (0,5 баллов):

- | | | |
|--------|-------------|---|
| 1. 禁止 | jìn zhǐ | 0 |
| 2. 竞争 | jìngzhēng | 0 |
| 3. 拒绝 | jùjué | 0 |
| 4. 矿泉水 | qīngsuǐshuǐ | 0 |
| 5. 偶尔 | ǒu'ěr | 0 |



Часть 2. Лексико-грамматические задания.

Задание 6. Выберите подходящее счетное слово (0,5 баллов):

1. 出去时一定要穿一____雨衣, 看起来要下大雨了。
A. 批 B. 把 C. 件 D. 卷 0,5

2. 办公室的玫瑰花只开了一____, 但一进门就能闻到香味儿。
A. 朵 B. 张 C. 户 D. 层 0,5

3. 这次考试要考三____, 我现在已经复习完数学、语文和外语。
A. 个 B. 种 C. 道 D. 门 0,5

Задание 13. Вставьте вместо пропусков предложенные слова (0,5 баллов):

- 才 就
1. 阿里听了三遍老师的问题 才 回答。 0,5
2. 汽车两点一刻出发，阿里两点半 才 来。 0,5
3. 病了以后，我要每天吃好多药，午饭 就 吃了四个! 0,5
- 不论 无论如何
4. 不论 谁来办事，他都是满腔热情地接待。 0,5
5. 她特别找到吴老说："吴老，你给毛主席说一声，千万不能去，这一去可不行，无论如何不能去。" 0,5

被 把

6. 皮肤白的女孩子 被 叫白雪公主。 0,5
7. 请 把 这些蔬菜做成沙拉。 0,5

Задание 14. Запишите число арабскими (русскими) цифрами (1 балл):

1. 五千零四十五亿七千八百零六万五千五百七十八 50457800650 1
2. 三十五亿零九百五十万零三百零四 350950304 1
3. 二百四十亿零九百零五万零七百 24009050700 1
4. 一千亿零五十万三千九百 100000503900 1

Задание 15. Переведите числа на китайский язык (1 балл):

1. 48/200 两百分之四十八 1
2. 55.3% 百分之五十五点三 1
3. 102 900 005 400 一千零二十九亿五千四百 0
4. 809 700 046 八亿零九百七十万零四十六 1
5. 20 000 300 两千万零三百 1

Задание 16. Найдите ошибку и напишите правильный вариант (1 балл):

1. 来中国以后，我两次到长城去了。
来中国以后，我去过长城两次。
2. 丁力学习是英文吗?
丁力是学习英语的吗?
3. 我先回休息，过一会儿再来。
我先休息一下，然后再来。
4. 我们被中国老师欢迎了。
中国老师欢迎我们。

Задание 17. Выберите одну из предложенных конструкций (0,5 баллов):

1. _____ 说我们帮助他们，_____ 说他们帮助了我们。
A. 与其.....不如.....
B. 因为.....所以.....
C. 除非.....才.....
D. 不管.....总是.....
2. 一家人坐在客厅，_____ 吃饭，_____ 看电视。
A. 与其.....不如.....
B. 是.....还是.....
C. 一边.....一边.....
D. 既然.....那么.....

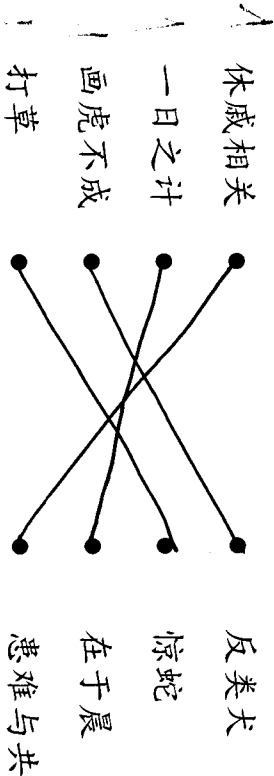
Задание 18. Заполните пропуск одним из предложенных слов (0,5 баллов):

1. 不管我当干部 _____ 当教师，我都会尽力把工作做好。
A. 而且
B. 而是
C. 还是
D. 反而
2. 我明天先去白马寺，_____ 再去少林寺。
A. 然后
B. 后面
C. 之后
D. 后来

Задание 19. Составьте предложение из частей (1 балл):

- 1. 坐 多长 飞机 你 了 时间 坐
你坐飞机坐了多长时间？
- 2. 个 见 吗你 小湖 得 看 那
你看得见那个小湖吗？
- 3. 打 分钟 我 球 同学 二十
我同学打二十分钟球。
- 4. 发 我 上烧 三天 了 星期 个
上个星期我发了三天烧。
- 5. 课文 半 念 念 我 个每天 念 要 钟头
我每天要念课文念半钟头。

Задание 20. Соедините части, чтобы получилась идиома (1 балл):



Задание 21. Определите чужбной по описанию (1 балл):

- 1. 谣言多次流传，就可能使人信以为真
A. 如鱼得水
B. 名落孙山
C. 空中阁楼
D. 三人成虎

- 2. 片面观察事物的人，不了解事物的整体或本质
A. 盲人摸象
B. 画龙点睛
C. 打草惊蛇
D. 调虎离山

Задание 22. Дополните идиому (1 балл):

- 1. 叶公好 龙
- 2. 乱 七 八 糟

Задание 10. Заполните пропуски соответствующими словами дополнительными элементами направления (модификаторами направления движения) (1 балл):

- 1. 他在教学楼上面等你，快跑_____吧，我就不等你！
A. 下来
B. 上去
C. 起来
D. 上来
- 2. 我从外边看到了小李从教学楼走_____。
A. 进去
B. 进来
C. 出去
D. 出来

- 3. 他一看到校长进来，马上就站_____了。
A. 上来
B. 起来
C. 过去
D. 回来

Задание 11. Вставьте место пропусков соответствующими словами дополнительного элемента возможности/невозможности (1 балл):

- 1. 这本书不难，我们都看得_____。
2. 你说什么，我们都听不_____。

Задание 12. Вставьте в предложение 的, 得 или 地 (1 балл):

- 1. 望着雄伟的天安门城楼，钱学森激动地说：“我相信我一定能回到祖国，现在终于回来了！”
- 2. 看见来自各国的朋友，幼儿园的孩子们愉快地唱起歌来。
- 3. 天黑了，路灯发出微弱的光芒。我站在伯父家门口看着他们，突然感到凉凉的寒意，摸摸自己的鼻尖，冷得像冰，脚和手不知不觉地麻木了。